



Vaša prava kod
izaslanka na
gradilišta u
Njemačkoj

Informacije za izaslane
posloprimce

Vi ste zaposleni kod jednog poduzeća sa sjedištem u inozemstvu i radite na jednom gradilištu u Njemačkoj? Onda imate pravo na njemačke minimalne radne uvjete. Uz to se računa godišnji odmor, novac za godišnji odmor i njemačka minimalna plaća. Što to znači za **Vas**, objasniti ćemo ovdje:

Tko je SOKA-BAU?

SOKA-BAU je osnovana od tri stranke kolektivnog ugovora u građevinarstvu i po njihovom nalogu provodi postupak godišnjeg odmora. SOKA-BAU se sastoji iz Urlaubs- und Lohnausgleichskasse der Bauwirtschaft (blagajne građevinarstva za godišnji odmor i nadoknadu plaće) (ULAK) i Zusatzversorgungskasse des Baugewerbes (dopunske opskrbe blagajne graditeljstva) (ZVK).

Postupak godišnjeg odmora

Za njemačko građevinarstvo postoji jedan poseban postupak za godišnji odmor, na kojem svi poslodavci moraju sudjelovati. Taj postupak za godišnji odmor važi svugdje u Njemačkoj. Zbog toga su sva inozemna građevinska poduzeća obvezna, da sudjeluju na ovom postupku, ako upućuju posloprimce na rad na gradilištu u Njemačkoj.

Na gradilištima u Njemačkoj važi njemačka minimalna plaća. Koliko vaš poslodavac mora za vaš rad u Njemačkoj najmanje platiti, naći ćete na našoj internet stranici www.soka-bau.de/europa.

I na ovaj način funkcionira postupak godišnjeg odmora:

Vaš poslodavac se prijavi kod nas i uplaćuje mjesečno doprinose za vas. Ako koristite godišnji odmor, vaš poslodavac vam plaća novac za godišnji odmor. Mi nadoknađujemo vašem poslodavcu taj novac za godišnji odmor. Ako se za vrijeme Vašeg izaslanja zaposlite kod jednog drugog građevinskog poduzeća, onda možete vaš ušteđeni godišnji odmor (dane i novac) koristiti kod vašeg novog poslodavca.

Mi šaljemo vašem poslodavcu poslije prijave kod nas jedan informativni dopis za posloprimce sa vašim osobnim **brojem posloprimca**. Taj broj Vam je uvijek potreban, ako stupite sa nama u kontakt. Iz tog razloga tražite od vašeg poslodavca, da vam obavezno izruči taj dopis.



Ovo su Vaša prava kao obrtnički građevinski posloprimac u Njemačkoj:

A Godišnji odmor

1. Trajanje godišnjeg odmora

Broj vaših dana za godišnji odmor ovisi od toga, koliko dugo radite u Njemačkoj. Nakon svakih 12 dana rada imate 1 dan godišnjeg odmora. U godini su to ukupno **30 dana godišnjeg odmora.**

PRIMJER: Zaposlenost od 01.04. do 23.06. = 84 dana
podijeljeno kroz 12 = 7 dana godišnjeg odmora

2. Novac za godišnji odmor

Ako koristite godišnji odmor za vrijeme vašeg zaposlenja u Njemačkoj, vaš poslodavac vam plaća novac za godišnji odmor. Taj se ravna prema bruto zaradi, koju ste zaradili do početka godišnjeg odmora. Daljnje informacije o proračunu vašeg novca za godišnji odmor naći ćete na našoj internet stranici www.soka-bau.de/europa.

B Naknada za neiskorišteni godišnji odmor

1. Pretpostavke za naknadu neiskorištenog godišnjeg odmora

Za vrijeme vašeg zaposlenja u Njemačkoj niste koristili godišnji odmor ili samo jedan dio vašeg godišnjeg odmora? Onda ćemo vam isplatiti vaš preostali novac za godišnji odmor, ako

- više od tri mjeseca ne radite na jednom njemačkom gradilištu i niste nezaposleni **ili**

- više ne radite u građevinskoj branši ili
- ste trenutno službenik ili pripravnik.

Ne ispunjavate trenutno sve pretpostavke za naknadu neiskorištenog godišnjeg odmora? Onda vaš novi poslodavac preuzima vaša ušteđena prava na godišnji odmor iz aktualne i prethodne godine, ako ste ponovo na radu na jednom gradilištu u Njemačkoj.

2. Zahtjev za naknadu neiskorištenog godišnjeg odmora

Zahtjev za naknadu neiskorištenog godišnjeg odmora naći ćete na našoj internet stranici www.soka-bau.de/europa.

3. Iznos Vašeg prava

Molimo obratite pažnju, da je novac za godišnji odmor veći od naknade za neiskorišteni godišnji odmor. Što to znači za Vas?

Ako koristite godišnji odmor, vaš poslodavac će vam isplatiti veći iznos novca za godišnji odmor nego ako kasnije od nas zatražite naknadu za neiskorišteni godišnji odmor.

Aktualne stope novca za godišnji odmor i naknade za neiskorišteni godišnji odmor također možete pronaći na našoj internet stranici.

4. Porezna obveza i socijalno osiguranje

Od vaše naknade neiskorištenog godišnjeg odmora moramo odbiti jedan dio posloprimca za socijalno osiguranje i jedan paušalni iznos poreza na zaradu. U svezi poreza na zaradu šaljemo Vam u narednoj godini jednu potvrdu, koja je određena za poreznu upravu.

Odšteta

1. Istek prava na godišnji odmor

Vi možete koristiti vas godišnji odmor još do konca sljedeće godine.

PRIMJER: Vaša prava na godišnji odmor iz godine 2021 ističu dana 31.12.2022.

Nakon toga propada vaše pravo na godišnji odmor. Ali ipak imate još godinu dana vremena, da kod nas zatražite vaše pravo na odštetu.

PRIMJER: Jedna odšteta za istekla prava na godišnji odmor iz 2020 može se zahtijevati samo u periodu od 01.01.2022 do 31.12.2022.

2. Zahtjev za odštetu

Zahtjeve za odštetu naći ćete na našoj internet stranici www.soka-bau.de/europa.

3. Iznos Vašeg prava

Molimo obratite pažnju, da je novac za godišnji odmor veći od odštete. Što to znači za Vas?

Ako koristite godišnji odmor, vaš poslodavac će vam isplatiti veći iznos novca za godišnji odmor nego ako kasnije od nas zatražite odštetu.

Aktualne stope novca za godišnji odmor i odštete također možete pronaći na našoj internet stranici.

4. Porezna obveza

Od vaše odštete moramo odbiti jedan paušalni iznos poreza na zaradu. U svezi poreza na zaradu šaljem vam u narednoj godini jednu potvrdu, koja je određena za poreznu upravu.

D Izvadak konta

Želite se informirati o Vašim aktualnim pravima na godišnji odmor? Šaljemo Vam jednom godišnje jedan izvadak konta za posloprimce. U njemu ćete naći sve prijavljene podatke vašeg poslodavca.



Imate li još pitanja? Možete nas kontaktirati, također i na Vašem materinskom jeziku, pod brojem:

Belgija

+49 611 707-4069

Bosna i Hercegovina

+49 611 707-4055

Bugarska

+49 611 707-4056

Danska

+49 611 707-4069

Estonija

+49 611 707-4057

Francuska

+49 611 707-4069

Velika Britanija

+49 611 707-4057

Irska

+49 611 707-4057

Italija

+49 611 707-4051

Hrvatska

+49 611 707-4055

Latvija

+49 611 707-4057

Lihtenštajn

+49 611 707-4069

Litva

+49 611 707-4057

Luksemburg

+49 611 707-4069

Makedonija

+49 611 707-4055

Crna Gora

+49 611 707-4055

Nizozemska

+49 611 707-4068

Austrija

+49 611 707-4069

Poljska

+49 611 707-4053

Portugal

+49 611 707-4051

Rumunjska

+49 611 707-4058

Rusija

+49 611 707-4056

Švicarska

+49 611 707-4069

Srbija

+49 611 707-4055

Slovačka

+49 611 707-4066

Slovenija

+49 611 707-4055

Španija

+49 611 707-4051

Češka

+49 611 707-4066

Turska

+49 611 707-4067

Ukrajina

+49 611 707-4056

Mađarska

+49 611 707-4059

Ostale zemlje

+49 611 707 4057

Kućna adresa

SOKA-BAU

Urlaubs- und Lohnausgleichskasse
der Bauwirtschaft (ULAK)

Bereich Arbeitnehmer-
Entsendeverfahren (AEV)

Wettinerstraße 7
65189 Wiesbaden
GERMANY

Fax: + 49 611 707-4555

aev@soka-bau.de

www.soka-bau.de/europa

Poštanska adresa

SOKA-BAU

Urlaubs- und Lohnausgleichskasse der
Bauwirtschaft (ULAK)

Bereich Arbeitnehmer-
Entsendeverfahren (AEV)

65179 Wiesbaden
GERMANY

